

PANTELIS LAZARIDIS.

"LECTURAS DE ARCHIVO: BITS URBANOS /
READING ARCHIVES.- URBAN BITS"

AA.01

TEXTO / TEXT.- YORGOS TZIRTZILAKIS. UNA REVOLUCIÓN DE IMÁGENES / A SUBVERSION OF IMAGES

TODAS LAS IMÁGENES SON / ALL PICTURES ARE: LAMHDA PRINTS 140X100

La actividad artística de Pantelis Lazaridis emergió en Thessalonika en los años 60 con un estilo informal de pintura y siguió con una abrumadora producción literaria en la segunda mitad de la década. Como director de la colección "La vida en el espacio" tradujo al griego textos fundamentales de la historia del pensamiento social y político de autores tales como M. Castels, A. Kopp, C. Aymonino y L. Benevolo. Estos textos, que formaron un exhaustivo corpus literario sobre arquitectura y urbanismo en Grecia, han influido en numerosos pensadores de estos campos.

Su reciente trabajo visual, titulado "Lecturas de archivo: bits urbanos", constituye un intenso comentario visual de nuestra vida diaria condicionada por los medios. Consiste en una serie de imágenes, procesadas con tecnología digital y extraídas de su rico archivo de recortes de papel - una "enciclopedia voluminosa" de imágenes de la vida diaria-. Lo importante no es el uso artístico de la tecnología de los medios sino la significación del arte como medio de comunicación de masas.

Rosalind Krauss escribió que los fotomontajes de los surrealistas fueron la primera expresión de arte que enfatizó "el vacío entre un fragmento de la realidad y otro". El carácter no-orgánico de este conjunto de personas, acontecimientos, objetos y ambientes metropolitanos proviene de la fascinante heterogeneidad de la realidad misma. Esta es la razón por la cual puede relacionarse con el modelo psicoanalítico de la multiplicidad del sujeto (humano), o aun con la "confusión esquizofrénica de la serie de los significantes de lo significado" (Frederic Jameson).

Un punto de referencia manifestado en estos collages visuales es "el teatro de la crueldad", de Artaud, y el trabajo de algunos artistas y grupos radicales (G. Richter, los Situacionistas, el "Independent Group", etc.) de

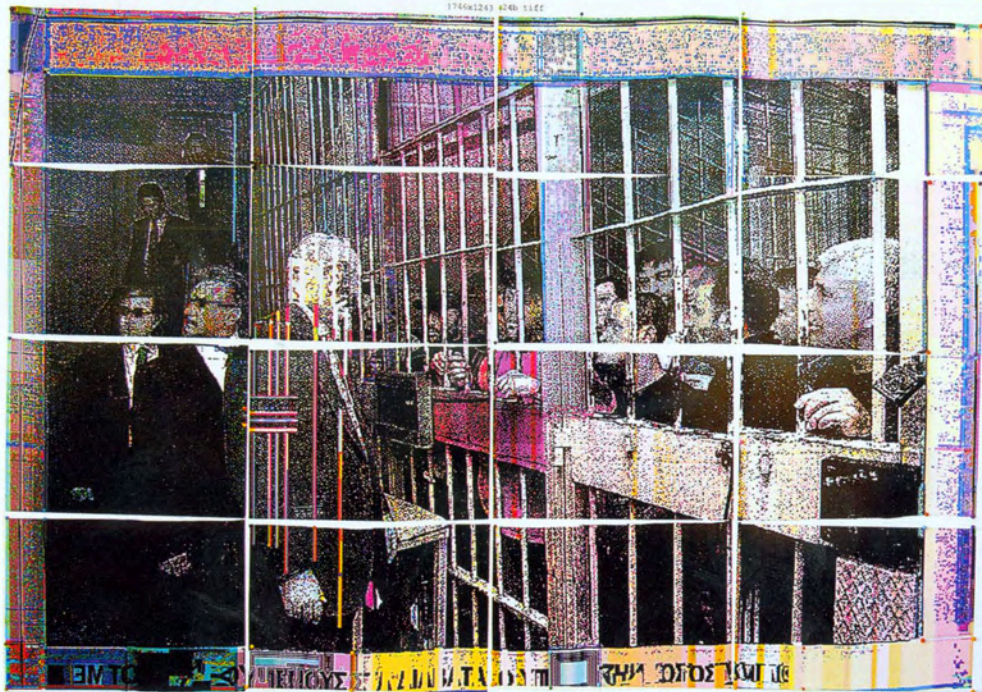
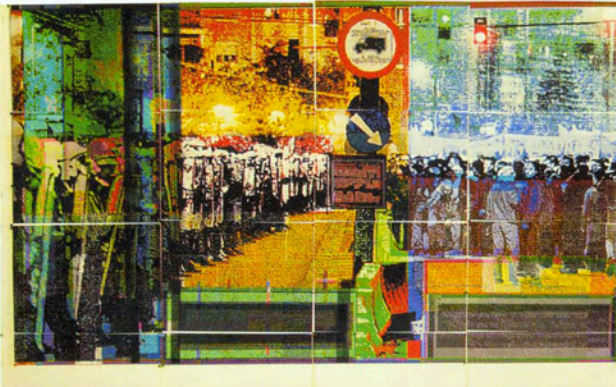


P.14 GENTE EN LOS CAFÉS / CROWD AT THE CAFÉS.

P.15 CONCIERTO POR DOS DIRECTORES / CONCERT BY TWO DIRECTORS.
RELACIONES PUBLICAS 1 / PUBLIC RELATIONS 1.



R16
 *FANTASMAGORÍA IX, COLUSIÓN / PHANTASMAGORÍA XIII,
 CLASH
 *FANTASMAGORÍA XV V.O.N.D. (VISITE OFFICIELLE NON
 DEMANDEE) / PHANTASMAGORÍA XV V.O.N.D. (VISITE
 OFFICIELLE NON DEMANDEE).
 R17
 *FANTASMAGORÍA XIII, TUMULTO / PHANTASMAGORÍA XIII, THE
 RIOT
 *INVESTIGACIÓN / RESEARCH

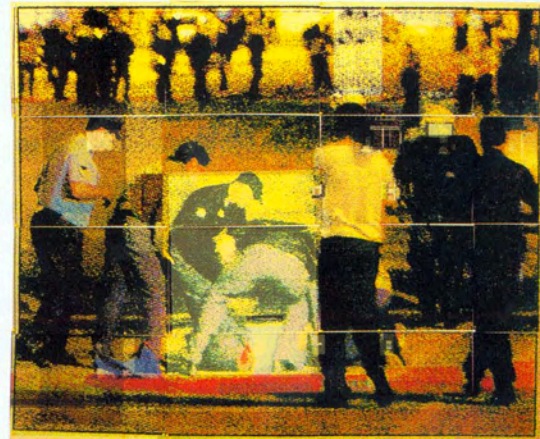


los 60, interesados especialmente en el trabajo sobre una serie de técnicas de archivo - una verdadera "lucha con el documento": las representaciones de la cruda cotidianidad metropolitana y de los medios apoyan nuestros esfuerzos haciendo visible el inconsciente visual, de modo que se activan las diferentes vías de su manipulación.

Esta referencia aproxima los trabajos a una serie de prácticas artísticas contemporáneas, a las prácticas generalizadas de los medios de comunicación, a los sitios alternativos de Internet, a los oportunistas culturales y a toda aquella comunidad globalizada de los "nuevos narradores" independientes del universo virtual. Desviando algunas de las imágenes más difundidas y los estereotipos de la cultura de los medios, hacemos de esta cultura un campo de conflictos reconocibles y un escenario del imaginario colectivo.

"Lecturas de archivo" apuesta por este sentido planteándonos una búsqueda de concatenaciones, vibraciones y singularidades casuales. Lo más interesante no es la manera en que estos trabajos representan la realidad sino su capacidad para reconstruir nuestra concepción de la realidad a través de sus proyecciones, interacciones y narraciones. La "nueva alianza" del arte contemporáneo con los medios se relaciona sobre todo con la subversión de las imágenes. En lugar de preguntar ¿cómo el arte se relaciona con la espiritualidad?, preguntamos ¿cómo se relaciona con la sociedad?

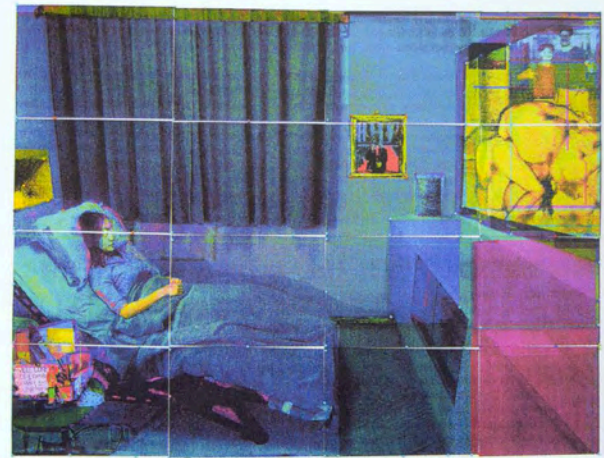
Todas estas imágenes archivadas apuntan al hecho de que Lazaridis no es sino un lector activo de imágenes hyper-media, es decir, un lector que hace imágenes combinando y agregando material a la imagen original - ready made-, la manera actual de redefinir el arte. A este tipo de redefinición podríamos atribuirle un carácter estratégico que parte de la primacía del continuo flujo de imágenes como un hecho confirmado en cualquier lugar y en todos los casos.





PANTASHAGDIRIA V. BENTE DRUZANOD / PANTASHAGDIRIA V. DROWD ON THE WAY

Pantelis Lazarides's artistic activity first emerged in 1960s Thessalonike with an informal painting orientation, followed by an overwhelming literary production in the second half of the following decade. As the editor-in-chief of the literary series "Life in Space", he undertook the translation into Greek of key texts on the history of social and political thought by authors such as M. Castels, A.Kopp, C. Aymonino and L. Benevolo. These texts, which formed a comprehensive corpus of literature on architecture and urban planning in Greece, influenced many thinkers in these fields.



"ESPECTACULO DE MADRUGADA" / "AFTER MIDNIGHT SHOW"

His recent body of visual work entitled "Reading Archives: Urban Bits" constitutes an intensive visual commentary on our media-oriented everyday life. It consists of a series of images, processed using digital technology, and is based on his rich archive of paper clips - a voluminous "encyclopedia" of images of everyday life. It is worth noting that here the emphasis lies, not on the artistic application of media technology, but on the significance of art as a means of mass communication.

Rosalind Krauss once wrote that the

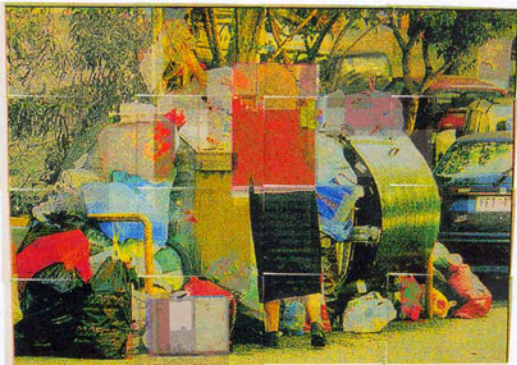
photomontages of Surrealism were the first art forms that brought attention to "the gap between one fragment of reality and another". The non-organic character of such an assemblage of people, events, objects, and the metropolitan environment draws on the staggering heterogeneity of reality itself. This is why it can relate to the psychoanalytical model of the manifold human subject or even the "schizophrenic confusion of the serial significant of meaning" (Frederic Jameson).

An overt reference point of these visual collages is Artaud's "Theatre of Cruelty" and the work of some artists and radical groups (e.g. G. Richter, the Situationists, the Independent Group. etc.) who, in the 60s, took a special interest in working on a series of archival techniques - a real "struggle with the document": the representations of the crude media and metropolitan everydayness support our efforts to make the visual unconscious visible, thus energizing various ways of manipulating it.

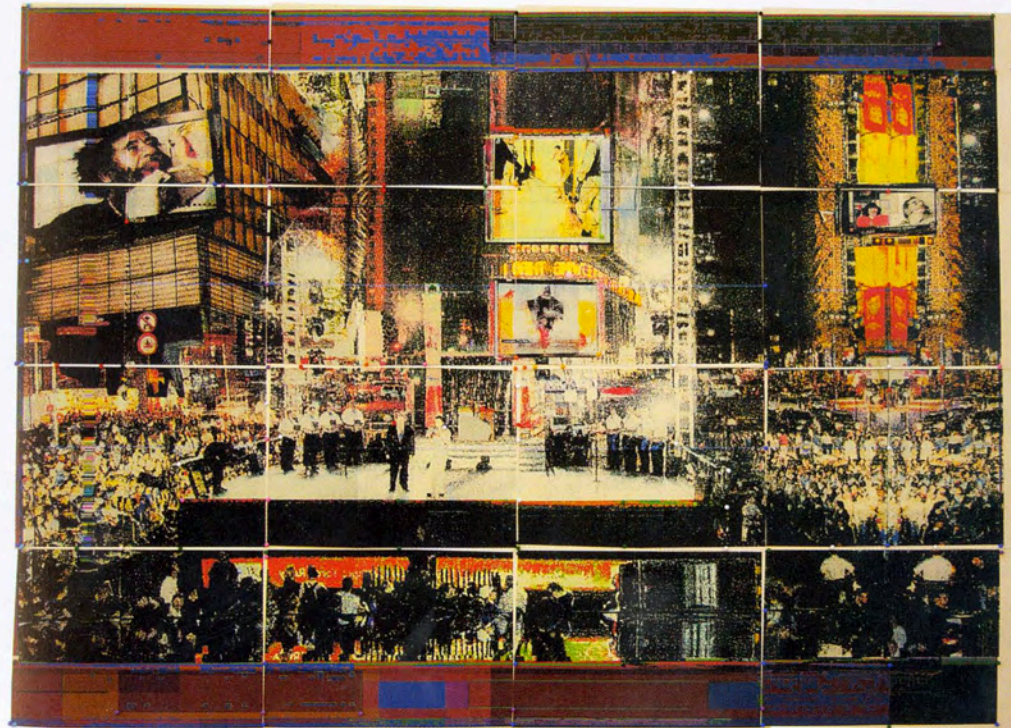
This reference brings the works closer to a series of contemporary artistic practices, to the pervasive experiences of media activism, alternative Internet sites, cultural jammers, and the entire globalized community of independent "new narrators" of the virtual universe. By diverting some of the most widespread images and the stereotypes of media culture, we make this culture into a field of recognizable conflicts and a stage of the collective imaginary.

Reading Archives puts forward a prospect, proposing that we look for the coherence of vibrations and the particularities of coincidence. What is more interesting is not the way these works represent reality, but the ability they have to create projections, interactions, and narrations which reconstruct our concept of reality. The "new alliance" of contemporary, media-dependent art is primarily related to the subversion of images. Instead of asking how art relates to spirituality, we ask how it relates to sociability.

All these archive-based images point to the fact that Lazarides is in reality an active reader of hyper-media images; i.e. a reader who makes images by combining and adding material to the original image - ready made. This is how art is redefined today. We could attribute a strategic character to this kind of redefinition since the primacy of the continuous flow of images is a fact verified everywhere and in all cases.



-SEÑORA DEL CUBO DE BASURA II / LADY OF TRASH CAN II
-CONSUMIDORES / CONSUMERS



FANTASMAGORÍA VI / PHANTASMAGORIA VI. "LA PLACE DE TEMPS"